

辛城教會美聖堂主日崇拜 CCC Mason Sunday Service

8/22/2021

敬拜詩歌
Worship Hymns

楊偉立
Weili Yang

信息
Message
主是好牧人
The Good Shepherd
約翰福音 John
12: 1 – 18

楊洋傳道
Min. Bobby Yang

特別分享
Special Sharing

成人主日學教師
Adult S. S. Teachers

歡迎與報告
Welcome & Anno.

胡建國
Jack Hu

祝禱
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

金句：我來了，是要叫羊得生命，並且得的更豐盛。（約翰福音 10: 10 下）

Key Verse: I have come that they may have life, and have it to the full. (John 10: 10b)

司琴：郭師瑜

影音同工：林曦、馬知行

翻譯：楊迪霞

招待同工：雷清新，鮮艷，吳雪梅

報告事項

七月奉獻	\$72,430.78
七月支出	\$66,011.96
七月結算	\$6,418.82
本年盈虧	\$36,836.71

1. 2021 辛城教會主題: 基督是唯一盼望。
2. 主日守望禱告會: 從 8/1 主日起, 上午 8:30 分在 13 號課室舉行, 邀請來參加。
3. 聯合禱告會: 8/25 週三晚 7:30, 透過網路舉行。邀請參加, 請用 zoom 上線, 會議 ID: 513 398 1234 密碼: 1234。
4. 週五查經小組: 8/27 結束暑期課程, 9/10 恢復, 兒童 AWANA 也都開始在美聖堂實體聚會。
5. 系統神學課程: 9/11 週六上午 10 點到 11 點半在美聖堂開課; 教師: 吳繼陽牧師。請向素琴姐妹報名預購教材。
6. 成人主日學秋季班開始報名: 9/12-12/19 上午 9:30 上課, 本堂與美聖堂各自實體教學, 課程皆有錄音。1) 基要真理 (受洗班): 教師劉江華, 于春香, 王海龍, 戴世攀; 2) 新約概論: 教師詹生和, 黃陽才, 高愛軍; 3) 歷史書 (下) 教師顧正朝, 周元鑫; 4) 啟示錄: 教師賴姬吟, 張曉梅; 鏈接: <https://forms.gle/ZBYdSYoEyR4fd9LV6>
7. 盛曉玫泥土音樂事工: 若您有感動為此機構奉獻, 奉獻可抵稅, 請點閱鏈接 <https://www.claymusic.org/supportus>
8. 50 週年紀念禮品: 請尚未領取的, 請向胡曉杰、百合姐妹領取。

代禱事項

1. 本堂主日青少年課程進行兩段活動: 上午 9:30-10:30 採用 Alpha 青少年課程, 先看一段影片, 再分小組的討論形式。10:45-12:00, 先有詩歌敬拜讚美, 接著研讀聖經, 查考經文。感謝主目前有十多位學員固定參加, 輔導同工也有五位參與服事, 請為青少年及同工代禱, 也求神繼續吸引他們, 靈裡得飽足。
2. 為中、小年級學生禱告, 求神保護看顧健康, 也為家長求神賜平安, 將憂慮交託給信實的主, 每日與孩子一起親近主, 得著一天的力量。
3. 為今年離家上大學的新生適應新生活、找到團契及屬靈的家、堅守信仰代禱。

Announcements

July Offering	\$72,430.78
July Expenses	\$66,011.96
July Balance	\$6,418.82
Year-to-Date Balance	\$36,836.71

1. **2021 CCC Theme**: Christ Is the Only Hope.
2. **Sun. Watching Prayer Meeting**: Starting 8/1 @ 8:30am at classroom #13. Invite b/s to join.
3. **The Combined Prayer Meeting**: Wed., 8/25 @ 7:30pm online. Invite you to attend at Zoom. Meeting ID: 513 398 1234; Code: 1234.
4. **Friday Bible Study**: ends on 8/27 for summer session. Both Friday meeting and Awana will resume on 9/10 in person at Mason church.
5. **Systematic Theology Class**: Begins on 9/11, Sat. 10:00-11:30am at Mason; instructor: Pastor Wu. If you would like to take it, please sign up with sis. Amy Tang to preorder the textbook.
6. **Adult Fall Sunday School Opens to Register**: 9/12-12/19, @9:30am. All classes are in person with recording both at Compton and Mason. **1) Basic Doctrines for Baptism** by Brian, Chunxiang, hailong & Shipan; **2) NT Survey** by Shenghe, Yangcai, & Aijun; **3) The Books of History II** by Zhengchao & Yuanxin; **4) The Book of Revelation** by Jean Wu & Xiaomei. Please sign up at link: <https://www.claymusic.org/supportus>
7. **Amy Sand Clay Music Ministry**: If you are moved to donate to this organization, please click <https://www.claymusic.org/supportus>. All donations are tax exemption.
8. **50th Anniversary Memorial Gifts**: If you haven't gotten yours, please pick up from sister Xiaojie and Rola.

Prayer Requests

1. Compton Youth Sunday Class is in two sessions: I. Alpha curriculum, 9:30-10:30am-- watch a clip first, then small group discussion; II. 10:45am-12:00pm, hymn worship first, then the Bible study afterward. Thank the Lord for more than ten youths attending regularly and the five serving counselors. Pray for the youths and counselors. May God keep guiding the youths and satisfying them spiritually.
2. Pray for students from k-12 to have good health and protection from God and parents to have God's peace to surrender their worry to the faithful Lord. May they draw near to God to get strength day by day.
3. Pray for this year's freshmen leaving home to colleges to adjust to their new lives, join a fellowship, go to church, and stay firm in faith.

與你在旗桿前見日

「弟兄勝過他、是因羔羊的血、和自己所見證的道。他們雖至於死、也不愛惜性命。」(啟 12:11)

2017 年的 9 月 27 日早上 7 點，在佛羅里達州一所高中的校院，升旗台的前面，孤伶零地站立著一位身材不高，戴著眼鏡的男孩，低個頭在那裏禱告。有人從旁經過順便照了一張照片，發到臉書上。史塔西菲博收到朋友轉來的短訊，要她看看這一則消息和照片。作為一位博客，她經常會有人轉新聞給她，並不希奇。可是當她打開臉書時，她大大吃了一驚，因為那男孩不是別人，正是她的兒子海登。那照片的旁白寫著：「我很欣賞這年輕人，他在『與你在旗桿前見日』，單獨一人站在明內拉高中廣場上禱告。我眼中充滿了喜悅和驕傲的淚水。我真的不記得今天是禱告日，一直我離開後聽到收音機的廣播。」這張照片立刻被瘋狂的熱傳，有好的壞的各樣的回應。史塔西立刻發了一個短訊給她兒子，讚揚他的勇氣和信心。

當海登放學回來時，告訴他母親說，本來他是在等其他的同學來，但沒有人出現，他就開始向神禱告說：「神阿，求你讓我可以被祢所用，叫經過這裡的人看見，心中被祢催促，要為這個國家禱告。」結果真的他的照片就被傳到網上，而感動了許多人參與禱告。

『與你在旗桿前見日』是美國 1995 年以來，在校園由學生發起的一個禱告運動，每年九月份有一天，學生聚集在學校的升旗台前禱告。這運動已發展成全世界的活動，2005 年有兩百萬人參加。現今的世代邪惡，我們年輕的下一代被撒旦控制，天天沉迷在網路遊戲，和傳媒的假消息中。我們做父母的，真的要鼓勵子女們，和他們的同學要憑信心站立的穩，抵擋那惡者的攻擊。

2021 年是將在九月 22 日早晨七點舉行。但願那天早上各中學的升旗台前，將擠滿了來禱告的年輕人。

See You at the Pole Day

"They overcame him by the blood of the Lamb and by the word of their testimony; they did not love their lives so much as to shrink from death." (Rev. 12:11)

At 7 am on September 27, 2017, on a high school campus in Florida, a boy who was not tall and wearing glasses stood alone and prayed in front of the flagpole. Someone passed by and took a photo and posted it on Facebook. Stacey Philpot received a text message from a friend, asking her to look at the news and photos. As a blogger, she often has people forwarding news to her, which is not surprising. But when she opened the page of Facebook post, she was taken aback, because the boy was none other than her son Hayden. The narration of the photo reads: "I commend the young man that stood alone at Lake Minneola High School's 'See You at the Pole Day.' I welled up with tears, happy tears, proud tears. I honestly didn't know that 'See You at the Pole Day' was today until after I had left and heard it on the radio." This photo was immediately circulated with madness, and there were various responses, good and bad. Stacey immediately sent a text message to her son, praising him for his courage and confidence. When Hayden returned from school, he told his mother that he was waiting for other classmates to come, but no one showed up. He began to pray to God, "God, please allow me to be used by You. People here see that they are urged by you to pray for this country." As a result, his photo was posted on the Internet, and many people were moved to participate in prayer.

"See You at the Pole Day" is a prayer movement initiated by students on campus in the United States since 1995. This yearly event encourages students to gather to pray for their schools, friends, families, churches, and communities. One day in September, students gather in front of the school's flagpole to pray. This movement has developed into a worldwide event, with 2 million people participating in 2005. These generations are evil. Our young generation is controlled by Satan and is addicted to online games and false news from the media every day. As parents, we really want to encourage our children and their classmates to stand firm in their faith and resist the attack of the evil one.

This year's 'See You at the Pole Day' will be held at 7 o'clock in the morning on September 22. I hope on that morning, the flagpoles of middle schools will be crowded with young people coming to pray.

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人：吳繼揚，楊洋，劉江華，Shawn Isaacs

Ministers: David Wu, Bobby Yang, Brian Liu, Shawn Isaacs

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敏家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組(李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園團契	每週五 6:45 pm 在 Peoples Church 聚會	楊洋
Miami 校園團契	每週五 7:15 pm 在 OBF 教堂聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題：基督是磐石
Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:
Jesus Christ is Our Rock

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.immanuel.net/cincc>

